

# INHALTSVERZEICHNIS

0.	Vorwort . . . . .	9
1.	Mehrsprachigkeit — Versuch einer operationalen Definition? . . . . .	11
1.1.	Sprache, language etc. — im Gegensatz zu . . . ? . . . .	12
2.	Sprache und Weltbild, oder: macht Zwei- sprachigkeit dumm? . . . . .	14
2.1.	Die Wurzeln . . . . .	15
2.2.	Die Muttersprache . . . . .	16
2.3.	Über Theorien im allgemeinen und speziellen . . . . .	18
2.4.	Neue Tendenzen? . . . . .	21
3.	Mehrsprachigkeit — in annehmbarer Weise behandelt . . . . .	25
3.1.	Terminologische Vereinbarungen . . . . .	25
3.2.	Kriterien für die Beschreibung von Bilingualismus . . . .	26
3.2.1.	Varietätenverwendung . . . . .	27
3.2.2.	Externer Bereich . . . . .	27
3.2.3.	Soziale Gruppe . . . . .	27
3.2.4.	Sprachverhalten in der Familie . . . . .	28
3.2.5.	Die Schule . . . . .	28
3.2.6.	Interner Bereich . . . . .	32
3.2.7.	Varietätenwechsel . . . . .	32
3.2.8.	Grad der Bilingualität . . . . .	34
3.2.9.	Interferenz . . . . .	34
4.	Bilingualismus und Intelligenz . . . . .	36
4.1.	Einige empirische Ergebnisse . . . . .	36
4.2.	Die Untersuchung von Lambert . . . . .	40
4.2.1.	<u>Messung von Bilingualität</u> . . . . .	41

4.2.2.	Messung von Intelligenz . . . . .	43
4.2.3.	Ergebnisse von Lambert . . . . .	43
4.2.4.	Zusammenfassung . . . . .	45
5.	Zur Sprachentwicklung des bilingualen Kindes. . . . .	46
5.1.	Vorteile und Nachteile. . . . .	48
5.2.	Einige Fälle. . . . .	48
5.3.	Zur Syntaxentwicklung des bilingualen Kindes. . . . .	53
6.	Bilinguale Vorschulerziehung. . . . .	55
6.1.	Ein Versuch . . . . .	55
6.1.1.	Durchführung und Ergebnisse. . . . .	56
7.	Zur sozialen und psychischen Situation des bilingualen Kindes. . . . .	58
8.	Bilingualismusforschung im Rahmen der Soziolinguistik. . . . .	59
8.1.	Die Sprachgemeinschaft — die Gemeinschaft der Sprechenden oder die Gemeinschaft mit einer Sprache? . . . . .	59
8.2.)	Bilingualismus und Diglossie. . . . .	63
8.3.	Stewarts Typologie zur Beschreibung von Diglossie. . . . .	66
8.4.	Zusammenfassung. . . . .	69
9.	Politische und statistische Aspekte der Mehrsprachigkeit . . . . .	71
9.1.	Sprache — Nationalität — Staatsangehörigkeit . . . . .	71
9.1.1.	Europa . . . . .	72
9.1.2.	Nicht-deutsche Sprachen in der Bundesrepublik . . . . .	79
9.2.	Sprachenrecht und Minderheitenschutz . . . . .	79
9.3.	Schul- und Unterrichtssprachen. . . . .	81
9.4.	Nicht-deutschsprachige Kinder an deutschen Schulen. . . . .	85
9.4.1.	Sprachentwicklung . . . . .	86
9.4.2.	Welche Sprache lernt ein ausländisches Kind. . . . .	87

9.4.3.	Interferenzen. . . . .	.88
9.4.4.	Die Schullaufbahn. . . . .	.88
9.4.5.	Beziehung zwischen Schullaufbahn und Sprachentwicklung. . . . .	.92
10.	Resümee. . . . .	.93
11.	Summary. . . . .	.95
12.	Begriffserklärung. . . . .	.97
13.	Literaturverzeichnis. . . . .	.102